

participation ?

---

COPENHAGUE – Régions faiblement desservies de la communauté de l'ICANN - comment accroître la participation ?

Lundi 13 mars 2017 – 15h15 à 16h45 CET

ICANN58 | Copenhague, Danemark

PUA HUNTER: Bonjour à tous, nous allons commencer notre séance ouverte du groupe de travail du GAC sur les régions faiblement desservies.

Je suis Pua Hunter.

Je vais vous demander de bien vouloir vous rapprocher de la table.

Merci. Vous pouvez voir les questions.

Avant de continuer, je voudrais que mes collègues du panel se présentent.

FIONA ASONGA: Bonjour à tous, je m'appelle Fiona Asonga, je suis PDG de l'association des fournisseurs de services technologiques du Kenya, et au sein de l'ICANN, je fais partie de l'ASO, l'organisation de soutien à l'adressage.

---

*Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.*

participation ?

FR

---

PUA HUNTER:                      Merci Fiona.

SEYD IFTIKHAR HUSSAIN:      Je suis le directeur IT du Pakistan, du ministère de l'information et de la technologie.

Au cours des dernières réunions nous avons participé au GAC et au sein de l'ICANN. Nous devons faire partie de cette génération de renforcement des capacités pour les pays faiblement desservis. Nous avons promu cette initiative de sensibilisation.

L'un des points critiques, et l'un des avantages, c'est de participer à ce programme de renforcement de capacité. Le nombre de participants augmente et on voit augmenter les processus d'élaboration de politiques.

S'il y a plus de communautés, on aura plus de commentaires, et on améliorera les politiques pour des opérations plus sûres et plus sécurisées.

Ce groupe de travail a travaillé avec le GAC et avec d'autres parties prenantes pour pouvoir voir quelles sont les barrières critiques pour les participants., quels sont les différents organes de l'ICANN pour que les gens puissent participer, à savoir la GNSO, la ccNSO, l'IANA.

Nous espérons que ce travail parviendra à un bon résultat.

participation ?

FR

---

PUA HUNTER: Comme vous pouvez le voir, nous avons certaines questions sur l'écran à propos de l'amélioration ou du renforcement de la participation.

Comme vous le savez la participation des régions est faible dans les régions faiblement desservies. Et nous avons trouvé certains obstacles.

Notre idée est donc d'essayer de coordonner nos efforts pour que notre soutien soit efficace et qu'il y ait une participation accrue de ces régions-là.

Je demande à ceux qui voudront faire des commentaires de se rapprocher du micro.

L'idée n'est pas de continuer à parler nous-mêmes mais que vous nous disiez quelque chose, que vous parliez avec nous. Nous avons aussi des experts dans la salle qui peuvent répondre aux questions que les assistants pourraient poser.

Je demande à ceux qui voudront parler de se présenter pour que cela apparaisse dans la transcription.

DON HOLLANDER: Bonjour, je m'appelle Don Hollander. Et dans ce contexte, j'ai une librairie en Nouvelle-Zélande. J'ai travaillé pendant longtemps dans l'Asie pacifique, en essayant de faire participer

participation ?

**FR**

---

les gens de la région en ce qui concerne la gestion des ccTLD, la gouvernance de l'internet et tout ce qui concernait le développement de l'ICT.

L'un des défis à relever, c'est que nous parlons de villes très petites, d'États insulaires avec une population réduite. Et ceux qui sont responsables d'expliquer le fonctionnement de l'ICANN, sont responsables en plus d'une quinzaine ou d'une vingtaine de responsabilités.

L'ICANN est généreuse, et leur donne leur soutien quant au voyage et quant au logement dans les hôtels. Mais il ne s'agit pas tellement du voyage ou du coût. Bien sûr, nous apprécions toujours cette aide qui nous est fournie. Mais c'est le temps de voyage, le temps que l'on soustrait du travail quotidien quand on a d'autres tâches à faire. Il y a d'autres personnes qui sont responsables de cela et qui sont responsables du transport dans le pays, l'informatique, parfois les télécommunications et les sports et la culture parfois. Donc voilà l'un des défis à relever.

Ce que je suggèrerais, c'est ce qui suit : la participation devrait être locale ; quand il y a des réunions locales ou régionales, il faut favoriser davantage de débats sur l'ICANN dans ces réunions.

participation ?

FR

---

Je sais que dans le pacifique, (Rave) qui est le Vice-président et qui est présent dans pratiquement toutes les réunions locales, il faudrait qu'il essaie de faire des présentations, au lieu d'essayer de trouver, de renforcer la participation. Il me semble que dans le pacifique il y a quelque chose qui se rapporte au temps. Et cela est beaucoup plus important que le coût pour pouvoir participer.

Donc voilà. Merci.

PUA HUNTER:

Merci beaucoup Don.

Moi, j'ai quelque chose à demander. Je voudrais comprendre les processus de l'ICANN, et il y en aura qui me diront: bonne chance à toi. Mais tous ceux auxquels je me suis adressée ont reconnu que l'écosystème de l'ICANN est complexe. Quant aux systèmes, quant aux processus, les AC, les systèmes, les PDP qui sont les processus d'élaboration de politique, les nouveaux gTLD, etc.

Alors les différents espaces, les différents niveaux de l'espace de l'ICANN... Je veux comprendre cela, je veux comprendre ces processus pour pouvoir identifier des domaines dans lesquels ma participation serait efficace. Et je crois que je parle au nom

participation ?

FR

---

d'un bon nombre de mes collègues des régions faiblement desservies.

Parce que ceux qui sont familiers de l'ICANN ne comprennent pas qu'ils parlent une langue étrangère. Parce qu'il faut simplifier cela, le simplifier dans la langue de tous les jours, un anglais qui soit familier de nous tous, ou dans l'une quelconque des langues des Nations Unies.

Bien des fois, on a suggéré que l'on puisse avoir une participation à distance, mais pour moi, pour ma famille des régions faiblement desservies, la connectivité, le coût et le fuseau horaire, c'est un vrai défi, en plus de ce que Don a dit.

Je vous demande, je vous suggère donc d'analyser ce que vous faites en termes de sensibilisation et de développement et renforcement des capacités dans vos régions pour voir si l'on peut avoir un programme de formation d'une personne à tour de rôle, ou un programme où il y ait des mentors pour travailler sur une base individuelle.

Parce que lorsque nous parlons de la participation, il faut que l'ICANN ne nous abandonne pas, qu'elle pense à une participation durable. Il faut qu'elle pense à une participation ou un engagement mondial et diversifié.

Merci beaucoup.

participation ?

FR

NON IDENTIFIE:

Bonjour à tous. Je m'appelle Mickael [OKEA] et je vous remercie de m'avoir donné l'occasion d'être ici et de parler. Je suis l'un des boursiers, c'est ma première réunion de l'ICANN. J'habite en Serbie, à Belgrade, et j'ai vécu et travaillé au Liban et au Moyen-Orient. Je peux donc parler de l'Europe du Sud Est., de l'Europe Sud-Orientale, et je peux parler de la langue de l'ICANN. Je peux parler du Moyen-Orient et des régions adjacentes.

Je crois que j'ai fait une liste de 7 points dont j'espère pouvoir parler en détail sur ce que l'on estime être les barrières à l'accès, les obstacles à l'accès.

Bien sûr le temps et le coût sont des points importants. Il s'agit peut-être du point le plus évident, mais peut-être pas le moins important. Mais je veux me centrer sur ce que je veux dire.

Je vais commencer par le premier. J'ai été en Europe sud-orientale, et il semblerait qu'il y ait une absence de volonté. Je ne sais pas si c'est le cas des opérateurs ou des bureaux d'enregistrement – pardon je pense que c'est les opérateurs dans ce cas là – pour compléter les tâches les plus petites, mais importantes. Par exemple l'allocation des adresses IP, je crois par exemple qu'en Serbie, les bloggers et d'autres entrepreneurs dans le pays ont beaucoup de problèmes avec la question du

participation ?

FR

---

Google Add, ils ne peuvent pas utiliser les mots que l'on utilise pour Google Ad parce que si cela pointe vers une adresse IP, tel qu'ils sont gérés à l'heure actuelle, si quelqu'un veut utiliser des mots pour utiliser Google Add, cela établit la liaison avec le nom du pays et non pas avec une ville du pays. Cela ne sert pas donc pour les annonces, cela porte atteinte à l'économie numérique et à l'économie en général du pays. Nous nous sommes rendu compte que cela concerne l'allocation des adresses IP.

Voilà, numéro deux. Maintenant je vais parler de mon expérience au Moyen-Orient. Il semblerait que l'un des points qui peut énormément nous aider concerne un engagement plus ponctuel, en particulier avec les fournisseurs de services internet locaux.

Au Moyen-Orient, il faut tenir compte de la situation politique dans chacun des pays qui est différente. Moi, je travaille en ce moment avec un groupe de travail du Moyen-Orient et des pays environnants, et je crois qu'il y a environ 55 membres et observateurs à l'heure actuelle.

Un point sur lequel nous devons battre, et c'est un travail vraiment qui demande de l'énergie et du travail, il faut savoir comment travailler dans un pays ou savoir comment on peut participer, s'engager dans un pays, et cela peut différer complètement de la manière dont on le fait dans un autre pays.

participation ?

**FR**

---

Nous avons besoin donc d'un FSI, ou un autre FSI ailleurs, et essayer de comprendre quels sont leurs besoins et voir le sens de l'action. Et les actions et les mesures à prendre doivent être liées aux besoins des clients dans ces lieux en particulier.

Numéro 3, cela concerne le soutien du personnel, et particulièrement le soutien du personnel de l'ICANN. Ce n'est pas un commentaire négatif, bien au contraire.

En fait, au Moyen-Orient, le personnel travaille dur pour soutenir l'élaboration de politique dans la région, et bien des fois, ils ont beaucoup de travail à faire, ils sont débordés. Il faut donc essayer d'atténuer cela en quelque sorte. Ce serait quelque chose de très utile.

Numéro 4 dans ma liste, cela peut paraître évident, mais c'est l'expansion des IDN en particulier en ce qui concerne les différents scripts. Quand nous parlons des noms de domaine internationalisés, ce qui est important c'est que cela nous aide à inclure des contenus locaux. Et sans contenu local, il y aura très peu de motivation pour que les gens veuillent participer ou s'engager dans la région, ou même aller au-delà des aspects les plus commerciaux de l'internet.

Numéro 5, une autre modalité de participation qui est bien meilleure, c'est de se focaliser sur la création d'un système

participation ?

FR

---

auquel on puisse accéder, non seulement en termes d'innovations, mais aussi en termes de ce que la population locale peut faire avec.

Et les deux derniers points se rapportent à la modalité holistique dans l'écosystème. Si nous parlons du contenu local, et nous pouvons nous centrer sur les services auxquels on peut accéder, il y aura de plus d'utilisateurs, qui seront de plus intéressés à savoir sur ce que nous faisons, de savoir ce que nous faisons.

Et enfin, les groupes d'opérateurs de réseau. Je sais qu'il y en a quelques-uns au Moyen-Orient, comme par exemple MEOG, mais il y a aussi d'autres ONG partout dans le monde qui peuvent nous donner un soutien technique et nous aider à développer et à renforcer la capacité technique. Excusez-moi.

PUA HUNTER:

Non, merci beaucoup Michel. Vous nous avez beaucoup aidés, vous avez dit qu'il ne s'agit pas que de la perspective de l'ICANN, la promotion de la participation, on parle aussi du niveau national. Donc nous vous sommes très reconnaissants d'avoir mentionné cela.

SEYD IFTIKHAR HUSSAIN:

Merci d'avoir attiré notre attention sur ces points-là.

participation ?

FR

---

En plus des régions faiblement desservies et des questions qui ne sont pas correctement abordées, il y a un problème lié aux capacités techniques, aux compétences techniques, et qui sait comment fonctionnent le GAC et les questions de la gouvernance de l'internet.

Il me semble que l'un des défis à relever, c'est la création de ces programmes de renforcement des capacités pour créer un groupe de travail spécifique, sur les TIC, pour qu'ils communiquent avec les communautés, pour qu'ils forment la communauté.

C'est l'un des grands problèmes dans les régions faiblement desservies. Il est très difficile de trouver quelqu'un qui connaisse de manière appropriée toutes ces questions.

Il y a une manière d'apprendre dans ces régions qui concerne ces programmes de formations dans les régions faiblement desservies.

PUA HUNTER:

Merci le Pakistan. Est-ce qu'il y a d'autres commentaires des personnes présentes dans la salle ?

Bon allez-y.

participation ?

FR

---

ROYAUME-UNI:

Mark Carvell, représentant du Royaume-Uni auprès du GAC et conseiller du Commonwealth en ce qui concerne les questions de gouvernance de l'internet, y compris les questions liées à l'ICANN.

En premier lieu, je vous remercie d'avoir organisé cette séance, parce qu'il s'agit d'une séance inter-communautaire sur une question très importante qui s'occupe de la durabilité du modèle de multiples parties prenantes de l'ICANN, comme un modèle d'inclusion, un modèle vrai qui donne l'opportunité à toutes les communautés de toutes les régions.

Je parle de communautés dans toutes les régions, dans les pays en développement, des États insulaires, etc.

C'est donc un objectif très important que d'avoir de la part de l'ICANN l'obligation d'assurer cette participation d'un plus grand nombre de régions, comme nous l'avons décrit.

Aux effets de cette séance, je me demande si l'équipe d'engagement global a été invitée dans cette séance, parce qu'il me semble que c'est le premier objectif, l'objectif fondamental de cette séance. C'est-à-dire assurer que l'engagement pour la participation internationale et l'inclusion des processus d'élaboration des politiques descendantes, et que cela puisse renforcer l'interaction entre toutes les unités constitutives.

participation ?

FR

---

Je pense qu'ils auraient pu nous donner une vision précieuse de tout cela ainsi que le groupe du GAC sur les régions faiblement desservies.

Ce groupe a collaboré pour améliorer et pour peaufiner la stratégie sur la participation internationale. Je sais que vous faites un très bon travail en tant qu'équipe, parce que vous nous présentez des rapports, et que vous contactez des communautés différentes pour les aider à participer dans tous les forums sur la gouvernance de l'internet partout. Et vous vous entretenez avec les autorités locales ; vous faites un travail précieux et c'est une charge de travail importante.

Je ne veux pas vous critiquer, mais ce que j'essaie de dire, c'est que la séance montre qu'il y a un défi important en ce qui concerne les barrières et les limitations en ce qui concerne la participation.

Les résultats de ces délibérations constitueront une collaboration fondamentale pour l'équipe sur l'engagement mondial pour ce qui est de la planification dans l'avenir. Je suppose que c'était l'un des objectifs de cette séance.

Nous aurions pu avoir ici une présentation du GSE sur sa stratégie, sur son programme de travail. Est-ce qu'ils ont été

participation ?

**FR**

---

invités ? Ou enfin... Je ne sais pas, il se peut que je ne connaisse pas la personne pertinente. Merci.

PUA HUNTER:

Merci beaucoup le Royaume-Uni. À vrai dire, ils n'ont pas été invités à faire partie du panel, mais je ne sais pas s'il y a quelqu'un de ce groupe présent dans la salle, mais toute question que vous voudriez leur poser leur sera transmise. Merci.

ALICE MUNYUA:

Merci beaucoup Pua. Je voudrais répondre aux questions concernant l'équipe de participation gouvernementale et l'équipe de participation mondiale des parties prenantes.

À Hyderabad, nous avons eu une séance à laquelle il y a eu un grand nombre de membres du panel, et nous n'avons pas pu avoir ensuite d'échanges avec les participants.

Dans ce cas particulier, pour cette séance, notre objectif était de commencer à répondre à certaines questions qui apparaissent là sur l'écran. Et nous avons déjà ces équipes de participation globale et de participation gouvernementale. L'équipe de SSR ainsi que d'autres au sein de l'ICANN. Et l'on voit clairement quelle va être l'orientation de la séance.

participation ?

FR

---

Cette séance est conçue sous un autre point de vue.

PUA HUNTER:

Nous voulons établir une relation avec la communauté bien sûr, mais en général, il y avait des présentations qui étaient en cours en même temps, et donc nous avons adopté cette approche.

Excusez-moi, j'ai vu cette main d'abord.

NON IDENTITIFIE:

Merci. J'aimerais établir une relation entre cette participation et l'UIT. Si nous voyons l'approche qu'utilise l'UIT, il y a des réunions préparatoires aux réunions mondiales. Cela donne aux différents pays et aux différentes parties prenantes la possibilité de contribuer à ces réunions.

Je pense à cette structure où l'on a le niveau régional qui prépare les réunions mondiales. Merci.

PUA HUNTER:

Je pense que oui, mais je ne suis pas sûr si vous savez ce que fait le groupe de travail du GAC sur les régions faiblement desservies en ce qui concerne les programmes de formation et de renforcement de capacité. Nous avons commencé à lancer ce type de programme à Nairobi cette année et nous envisageons

participation ?

FR

---

de reproduire ces stages ou ces ateliers de renforcement de capacité au Pérou et au Moyen-Orient.

NON IDENTIFIE:

Je vais préciser mon intervention. Je ne parlais pas des ateliers de renforcement des capacités, j'en suis conscient. Je me demande s'il y a des points spécifiques qui vont être traités dans les réunions mondiales et qui peuvent être traités à l'avance.

SEYD IFTIKHAR HUSSAIN:

Merci beaucoup. Je pense que nous avons adopté une approche par étape. Dans la première étape, nous mettons en place un renforcement de capacité. La communauté des régions faiblement desservies peut ainsi comprendre la terminologie de l'ICANN et se préparer à participer aux réunions de l'ICANN.

Ensuite, nous pourrions mettre en place des réunions régionales, comme celles qui sont mises en place par l'UIT.

Mais avant, il faut expliquer en quoi consiste le travail de l'ICANN et cela on le fait par le biais de ces ateliers de renforcement de capacité.

PUA HUNTER:

Fiona est-ce que vous souhaitez dire quelque chose ?

participation ?

FR

---

FIONA ASONGA:

Je pense qu'ici, on essaye de faire comprendre le contexte de ce qui est débattu. Et cela implique de pouvoir participer aux réunions.

Parce qu'il faut avoir la connectivité, mais aussi il faut connaître les détails des sujets qui seront traités dans les réunions. Vous pouvez ne pas être au courant, ne pas vous sentir à l'aise avec ce type de sujet.

Donc nous avons identifié quels sont les sujets les plus intéressants. Parce que par exemple, vous rentrez dans la réunion, il y a beaucoup de sujets qui sont abordés et vous vous rendez compte que ces sujets sont abordés d'un point de vue assez technique. Il y a beaucoup de compétences dans notre communauté, il y a des avocats, il y a des gens spécialistes de la technologie, et à ce moment-là, vous vous sentez vraiment perdu.

Alors pour que les participants puissent faire leur contribution, il faut à un moment donné qu'ils puissent avoir des informations de contexte qui leur permette de mieux comprendre les sujets qui sont abordés dans les réunions de l'ICANN.

C'est pour cela que ce partage d'informations est important. Et cet échange a déjà lieu. Or, la difficulté c'est qu'il y a tellement

participation ?

FR

---

d'informations dans le site web de l'ICANN que nous ne savons pas par où commencer. Mais toutes les informations sont là. Mais Il faut être orienté pour savoir comment interpréter les informations, où les trouver, parce qu'il y en a tellement qu'on finit par se perdre.

Donc si vous êtes nouveau par rapport à un domaine donné, il faut que vous obteniez les informations qui vous intéressent et il faut que quelqu'un vous dise vers où vous devez vous adresser, à qui vous devez vous adresser pour obtenir les informations que vous souhaitez obtenir et pour participer de manière efficace.

PUA HUNTER:

L'Iran ?

IRAN:

Je ne sais pas comment nous arrivons aux bénéficiaires de ces questions. Est-ce que nous les envoyons vers le site de l'ICANN ? Mais je pense que pour certaines questions la réponse est très claire.

Tout d'abord il faut faire une différence entre participation et contribution. Ce sont deux choses différentes.

participation ?

FR

---

Assister à une réunion et participer et contribuer. Parce que pour assister à une réunion, vous n'avez pas besoin de poser de questions, pour assister à une réunion.

Parfois, pour aller d'un pays d'Afrique à un autre pays d'Afrique il faut passer par l'Europe et cela coûte beaucoup d'argent.

Donc il faut faire une différence entre assister à une réunion et participer à une réunion.

Quand on parle de participation, on peut participer par exemple par téléconférence, on peut participer à distance. Et à ce moment-là il faut que l'on puisse accéder à un réseau qui nous permette de participer à distance. Et puis il faut que la largeur de bande soit suffisante pour pouvoir participer à cette téléconférence. Autrement, la personne sera déçue. Soit on n'entend pas bien... Bref, il y a beaucoup de problèmes et de difficultés en ce sens.

Ensuite, on parle de la participation dans les différents domaines. Je pense qu'il s'agit d'une situation sur laquelle nous devons nous pencher.

Si vous voulez qu'un secteur en particulier participe, vous serez déçu parce que ce secteur, ou cette entité ne va pas distribuer les informations aux gens concernés. Et ces gens vont recevoir ces informations et c'est tout.

participation ?

FR

---

Alors il faut voir comment nous pouvons utiliser les réseaux de manière efficace.

Et ensuite il y a une question de la participation. Dans les réunions, énormément de sujets sont très complexes et les gens sont tout à fait perdus. On parle d'acronymes, on parle de sujets dont on parle depuis longtemps et les gens sont complètement perdus.

J'ai été contacté par des membres du GAC qui m'ont demandé : est-ce que vous pouvez me dire où est-ce que je peux obtenir davantage d'information parce que je suis perdu, et je ne sais pas où obtenir des informations qui puissent m'aider à mieux comprendre.

Alors si nous voulons passer de la théorie à la pratique, nous devons changer la façon dont nous faisons les choses. Merci.

PUA HUNTER:

Merci l'Iran.

GUYANA:

J'aimerais donner une précision.

Je ne pense pas que l'ICANN dans son format actuel soit facile pour un nouvel arrivant. En général, on fait l'hypothèse que vous

participation ?

FR

---

avez un certain nombre de compétences que vous n'avez peut-être pas.

Alors si l'ICANN est engagée à contacter le prochain milliard d'internautes, à ce moment-là il faudra adopter une autre approche pour partager les contenus.

Alors comment peut-on connecter le travail de l'ICANN au niveau des individus, au niveau national. Et pour cela il faut faire cette connexion, il faut établir cette connexion.

Avant de parler de participation, il faut parler d'orientation et d'éducation. Expliquer ce que fait l'ICANN. Pourquoi il faut établir cette connexion. Pour expliquer ce que fait l'ICANN, et quelles sont les actions qui soutiennent tous ces efforts. Et c'est la connexion que nous devons établir.

Il faut établir cette connexion avec les internautes qui sont en ligne, mais qui ne comprennent pas comment les choses fonctionnent. Je vais acheter un domaine, on sait qu'on va payer un bureau d'enregistrement, mais une partie de cet argent va aller à l'ICANN, et une partie de cet argent va aller à d'autres organes. Et cela fait partie d'éducatifs que nous devons assurer.

Il faut à ce moment-là, essayer de trouver une logistique pour mener à bien ce type d'actions. Qui faut-il contacter ? Comment

participation ?

**FR**

---

doit-on faire passer des informations ? Parce que nous avons l'expérience que, en général, cette connexion ne s'établit pas.

Et ils ne voient pas dans quelle mesure l'ICANN peut affecter leur vie quotidienne. Donc ceux qui sont intéressés aux technologies de l'information, c'est ces gens-là qu'il faut contacter pour qu'ils établissent cette connexion. Et c'est cette éducation que nous devons trouver le moyen de faire passer.

PUA HUNTER:

Merci beaucoup. Nous avons un monsieur au fond de la salle. On vous rappelle de dire votre nom.

SOUDAN:

[Ahmed inaudible] du Soudan. Pour mieux participer, je pense que l'ICANN doit contacter les décideurs des différentes communautés des différents pays, parce que c'est eux qui vont pouvoir faciliter cette relation avec les utilisateurs finaux.

Par exemple, l'UIT a la bonne habitude d'inviter les fonctionnaires de l'UIT aux différents pays pour qu'ils contribuent aux actions de sensibilisation. Aux plus hauts niveaux des gouvernements. Merci beaucoup.

participation ?

FR

---

PUA HUNTER: Merci le Soudan. Je vois une main au fond de la salle. L'Indonésie.

INDONESIE: Merci Pua. Maintenant que l'on parle des régions faiblement desservies, le problème est de savoir comment montrer l'importance de ces régions faiblement desservies.

Il y a beaucoup de pays qui peuvent rentrer dans cette catégorie de régions faiblement desservies. Mais j'aimerais savoir, et vous aussi d'ailleurs parce que vous venez d'une région faiblement desservie, ces pays qui sont regroupés dans les régions faiblement desservies, est-ce qu'ils font partie de l'UIT ?

Et si c'est le cas, alors, il y a les réunions entre l'ONU et l'UIT qui sont importantes. Par exemple, dans la dernière réunion de l'UIT à Dubaï, il y a eu des pistes à explorer pour savoir comment contacter les différents gouvernements. Les pays donc peuvent avoir signé un traité ou non.

Dans la réunion de l'UIT, tous les pays ont une voix. Je pense que si les régions faiblement desservies peuvent participer aussi aux réunions de l'UIT, et je pense que la prochaine sera à Genève dans pas longtemps, il serait important que cela puisse être possible. Parce que non seulement ces régions doivent être

participation ?

FR

---

connectées à Internet, mais aussi parce qu'elles doivent avoir voie au chapitre au niveau gouvernemental.

Chaque organisation doit travailler pour améliorer les activités dans les régions faiblement desservies.

C'était une idée que je voulais partager avec vous par rapport à l'importance de ces régions. Et pour promouvoir l'importance de ces régions, sachant qu'on doit améliorer l'internet, mais que nous devons aussi améliorer le poids qu'ont ces régions dans les réunions internationales.

PUA HUNTER:

Merci beaucoup l'Indonésie. Fiona ?

FIONA ASONGA:

Permettez-moi de parler au nom d'une société privée d'une région faiblement desservie. L'UIT ne nous contacte pas et pour nous cela représente une difficulté.

En général, nous ne pouvons pas participer à ces discussions. Et ce que nous voulons voir ici, c'est comment nous pouvons participer à l'ICANN, parce que l'ICANN nous offre une opportunité pour que toutes les parties prenantes puissent venir et participer.

participation ?

FR

---

Ma question est la suivante, qu'est-ce nous pouvons prendre de l'UIT pour appliquer à l'ICANN qui puisse nous aider à améliorer le poids de ces régions faiblement desservies.

Dans mon pays au moins, la constitution exige que les représentants de mon gouvernement transmettent mon point de vue. Alors nous trouvons qu'il est plus facile de participer là où votre vision est bienvenue. Et l'ICANN représente une plateforme qui nous permet de faire passer notre point de vue.

La question donc, est de savoir comment faire en sorte que l'ICANN améliore les moyens de faire participer les régions faiblement desservies.

Dans ces régions, on voit que le secteur privé est assez faible. Et comme Monsieur Kavouss l'a dit, il doit y avoir un moyen d'encourager, de faciliter. Et cela est lié à des considérations financières pour que les représentants puissent participer à ces réunions, lorsqu'il s'agit de l'environnement de l'ICANN, cela pourrait nous permettre d'être visibles, au sein du GAC, au sein de la GNSO, au sein de la ccNSO, dans la ASO, dans l'ALAC, dans le RSSAC, dans le SSAC.

Le fait d'être visible nous permet de trouver un certain équilibre en termes de participation, tout en répondant aux besoins des

participation ?

FR

---

différentes parties prenantes dans le cadre de la mission de l'ICANN.

Comment donc pouvons faire en sorte que l'ICANN facilite ce type de participation ? Il y a eu de bonnes idées, mais il faut que l'on établisse quelles sont nos attentes par rapport à l'ICANN, et que l'on établisse cela de manière claire.

PUA HUNTER:

Je vois une main qui se lève au fond de la salle. Oui ?

NIGERIA:

Bonjour, je m'appelle Mary, je viens du Nigéria.

J'aimerais dire que nous avons beaucoup progressé au sein de l'ICANN. Le fait que l'on puisse participer à cette discussion aujourd'hui montre à quel point les choses ont évolué à l'ICANN.

Mon premier contact avec l'ICANN, c'était en 2004. Et personne ne parlait de cette participation. Et l'ICANN, Kavouss l'a dit très clairement, a des processus très complexes. Il y a un grand nombre d'acronymes, nous ne les comprenons pas tous.

Le fait, c'est que l'ICANN n'a pas la même structure que l'UIT. J'ai travaillé avec l'UIT pendant très longtemps avant de

participation ?

FR

---

commencer de participer à l'ICANN, et j'ai eu du mal à comprendre aussi.

Donc si on organise au niveau local ce que fait l'ICANN, si on essaye d'organiser et d'expliquer au niveau local ce que fait l'ICANN, on peut faire en sorte que les gens comprennent et puissent suivre le travail de l'ICANN.

Mes enfants ont commencé au Royaume-Uni, et ils n'avaient aucune idée de ce que c'était l'ICANN. Cela n'est pas un problème des régions faiblement desservies uniquement.

Des gens, par exemple, qui font des études en informatique ne savent même pas ce que fait l'ICANN.

Et donc c'est un nouveau processus, c'est un processus ouvert où vous pouvez venir et contribuer.

L'ICANN commence à faire du bon travail à travers ces ateliers de renforcement de capacités.

Nous avons commencé ce processus, et l'ICANN doit mettre davantage de ressources pour faire évoluer ce type d'initiatives.

Si on travaille au niveau local, essayons de faire en sorte que l'ICANN puisse soutenir ces initiatives locales. Par exemple, il y a un programme qui va être mis en place pour présenter l'ICANN aux gens. Par exemple, si nous organisons des réunions FGI au

participation ?

FR

---

niveau national et que l'ICANN peut soutenir ces réunions en renforçant les capacités dans le cadre de ces réunions, on pourrait donc faire évoluer les choses.

La question de la diversité est importante aussi. Parce que quand on travaille au niveau local, le travail au niveau local peut nous permettre d'arriver au niveau global.

Alors parlez à vos gouvernements, parlez aux unités constitutives, parlez à vos sociétés civiles, parlez à vos universités. Et faites en sorte qu'elles deviennent des plateformes au niveau local, grâce auxquelles la participation globale sera possible.

L'ICANN pourra soutenir ces processus, ces initiatives.

Voilà ce que je voulais dire.

On a déjà dit que nous avons le problème du décalage horaire, nous avons des problèmes au niveau de l'infrastructure, parce qu'il y a des pays où la connexion internet n'est pas possible.

Nous avons installé un centre de participation à distance par exemple, mais l'argent ne suffit que pour deux heures par jour.

Je pense que l'ICANN doit chercher des moyens de... Je ne suis pas une personne de la technique, mais l'ICANN devrait s'assurer

participation ?

FR

---

que nous puissions suivre son travail, y compris dans des régions où l'infrastructure est faible.

Et finalement, je vais répéter un mot très important : éducation, éducation, éducation. C'est un business. Les gens qui dirigent l'ICANN, ce sont des gens du business, ils veulent de l'argent. Et donc s'ils n'obtiennent pas de l'argent, cela peut ne pas être intéressant. Donc essayons de communiquer qu'il y a, de faire passer le message qu'il y a de l'argent dans nos régions.

PUA HUNTER:

Merci beaucoup Mary.

DERONKE ADENIYI:

Je suis boursière de l'ICANN et je représente également le Nigéria au sein du GAC.

Il y a eu beaucoup de suggestions. Mais je vais rejoindre ce que la Guyane a dit, il est important pour nous de mettre en place des actions, des initiatives, qui puissent avoir un grand impact.

On a dit, on a vu quelle était la connexion entre la vie quotidienne des gens et le travail de l'ICANN. Alors que peut-on prendre du modèle de l'UIT en ce qui concerne les régions faiblement desservies?

participation ?

FR

---

À partir du peu d'expérience que j'ai eue dans l'UIT, il faut définir ce que nous voulons faire. Par exemple, quand on passe de la téléphonie fixe à la téléphonie mobile, la définition s'est adaptée aux changements technologiques.

Si l'ICANN veut faire participer les régions faiblement desservies, il y a beaucoup de discussions concernant la diversité, mais il faut définir ce que nous voulons. Une fois qu'on aura établi la définition de ce que l'on veut faire, on peut aller chez nous et établir les pistes que nous allons explorer pour établir ces contacts.

Il y a différents groupes de travail au sein de l'UIT. Donc vous rentrez chez vous et vous contactez les parties prenantes, que ce soit les entreprises, vous contactez ces gens chez vous. Alors je dirais essayons de définir ce que l'ICANN veut et essayons de simplifier les choses. C'est le seul moyen d'obtenir davantage de résultats.

PUA HUNTER:

Oui ?

participation ?

FR

---

MICHAEL OGHIA:

Je m'appelle Mickael Oghia ; je suis conseiller indépendant, je suis basé à Belgrade en ce moment. Je vais aborder plusieurs aspects.

Tout d'abord j'apprécie ce que notre collègue de l'Iran a dit, et j'apprécie ce que notre collègue de la Guyane a dit.

Je pense qu'il y a deux aspects dont il faut tenir compte ; d'un côté, quel est notre public ? Parlons-nous des utilisateurs finaux de certains pays ? Parlons-nous des opérateurs ? Parlons-nous des bureaux d'enregistrement ? Bref, je pense que cela rejoint ce que le représentant de la Guyane disait, il faut spécifier quel est ce public cible, et cela pourrait nous aider à définir comment nous pouvons arriver à faire participer ce public.

Ensuite, je me fais l'écho de ce que notre collègue du Nigéria a dit en ce qui concerne l'importance du niveau local.

Pendant que j'écoutais mes collègues, j'ai commencé à réfléchir à ce que notre collègue du Royaume-Uni a dit, à savoir l'accent qui doit être mis sur les solutions multipartites.

Je pense qu'une façon d'agir c'est de mettre l'accent sur les tables rondes au niveau local consacrées à des sujets en particulier. Il peut s'agir par exemple des fournisseurs de services internet, ou des gens de la société civile ou des gens du secteur privé. Des tables rondes qui pourraient être dirigées par

participation ?

**FR**

---

l'ICANN si possible où participent également des gouvernements nationaux, régionaux ou locaux. Non seulement pour éduquer les gens par rapport à ce que fait l'ICANN, mais aussi pour écouter ces gens et savoir quels sont leurs besoins, comment pouvons-nous répondre à vos besoins?

Et donc au lieu de faire venir 10 personnes ou 15 personnes à une ville différente, savoir comment nous pouvons véhiculer ces informations et faire passer le message par rapport aux besoins de ces gens.

Ces tables rondes, qui pourraient être mises en place de manière multipartite, pourraient être un mécanisme efficace pour établir ce lien entre les réunions locales, les difficultés locales et les réunions de l'ICANN. Merci.

PUA HUNTER: Merci Michael.

NON IDENTIFIE: Bon, nous parlons de l'identification de ces personnes qui pourraient parler localement des thèmes locaux avec la communauté locale. Donc dans ces tables rondes, en général, il y a différentes activités dans les communautés internet. Si nous

participation ?

FR

---

avons ces leaders pour ainsi dire, ils vont pouvoir parler de ces thèmes pendant les séances.

PUA HUNTER:

L'Iran.

IRAN:

Il y a beaucoup de choses que l'on peut faire. A mon avis, la première chose à faire pour obtenir la confiance des gens que nous invitons à participer, enfin pour qu'ils puissent se fier à l'ICANN, les gens vont demander : est-ce que je dois participer, il faut que je facilite le travail, est-ce qu'il faut que je fasse une activité commerciale, et qu'est-ce que j'obtiens en échange ? Donc nous devons expliquer clairement, sans que l'on s'occupe de savoir si l'ICANN est gérée par une approche multipartite ou autre.

Il faut accroître cette capacité, ces connaissances pour que vous puissiez utiliser cela pour vous, dans votre bénéfice.

Nous devons aussi voir quelles catégories sociales nous ciblons, nous sommes en train de considérer. L'une de ces catégories importantes, c'est les écoles, les hautes écoles et les universités. Et là, on ferait un bon travail de sensibilisation.

participation ?

FR

---

Comme mon collègue l'a mentionné, il y en a qui ne comprennent pas les choses clairement dans notre langue, donc dans la mesure du possible, il faut préparer quelque chose dans la langue locale. Je ne dis pas 5 ou 6, mais au moins l'une des langues nationales.

J'ai lu aussi le verdict d'un tribunal dans un pays par rapport à un litige, je ne sais plus si c'était le juge ou le défenseur, il a parlé d'un pamphlet qui avait été écrit par quelqu'un dont je ne dirais pas le nom qui disait que l'internet était fait pour des gens qui n'étaient pas des experts. C'était un document de 20 pages écrit en anglais. De manière très simple, il fallait comprendre ce que c'était. Parce que lorsque nous parlons de l'ICANN, ce que l'on dit c'est : la société pour les noms et pour l'attribution des noms et des nombres dans l'Internet. Pourquoi des noms ? Pourquoi des chiffres et des nombres ? Alors la personne décrivait de manière très simple ce que cela signifiait.

Alors pour permettre aux gens d'être familiarisés avec ceci, il faut que nous améliorions leur niveau de connaissances, et il faut le faire en langue locale.

Il faut ensuite que nous conciliions les obstacles dont on a déjà parlé. Mais nous devons pouvoir surmonter ces obstacles, ces barrières ;

participation ?

FR

---

Parfois il y a suffisamment de fonds, quelque part dans l'ICANN, par exemple les fonds provenant des enchères, il y a un groupe intercommunautaire qui va dire, ou qui a dit ce qu'il faut faire avec ces fonds provenant des enchères. Une partie de ces fonds peuvent être utilisés pour accroître les connaissances des gens.

Les registres et les bureaux d'enregistrement obtiennent des montants considérables, ils devraient aussi pouvoir nous aider, ils peuvent le faire comme volontaire ou d'une autre manière. Parce que je vois qu'ils vendent ces chaînes de caractères ou du DNS, je ne sais pas... On dit pour des montants considérables ; je ne sais pas, 10 000, 15 000, 100 000... Nous devons aider les gens à comprendre comment faire cela.

Et il faut aussi identifier des manières et des modalités pour voir qui nous ciblons. Nous nous occupons des pays faiblement desservis, mais quelle catégorie de pays faiblement desservis ? Il y en a qui ne les intéressent pas. Leur situation ne leur permet pas de s'occuper de l'internet. Donc ils disent : je me bats pour avoir la nourriture tous les jours ou pour avoir de l'eau tous les jours donc l'internet ne m'intéresse pas en ce moment, je ne m'intéresse à ce que peut faire l'ICANN.

Alors nous devons regarder, considérer chacune des situations avec un regard neuf. Un nouveau regard pour que nous

participation ?

FR

---

puissions participer là, pour que nous puissions faire quelque chose.

L'idée est d'éviter de rendre les choses plus politiques qu'elles ne le sont déjà au sein de l'ICANN. Il y a beaucoup d'organes hors de l'ICANN qui sont vraiment très politiques et c'est dangereux.

Ceux qui se rendent, qui viennent à l'ICANN doivent avoir l'occasion de pouvoir parler dans d'autres espaces. On ne peut pas le faire si on n'a pas été autorisé à le faire. Si on le fait ailleurs, ils seront remis en question, ils seront interrogés à propos de ce qu'ils disent. Mais ici, vous pouvez dire : je parle en mon nom et je ne parle au nom de personne. Alors personne ne peut vous critiquer et vous pouvez transmettre votre message. Mais dans d'autres organes, on n'a pas cette possibilité. Essayons d'éviter ce type d'élément dans l'ICANN. Parce qu'il s'agit d'une situation dangereuse. C'est risqué.

L'idée est d'améliorer l'ICANN, mais de ne pas adopter ce type de modalité qui pourrait ne pas être utile ici. C'est pour cela qu'il y a eu tant de développements dans ce domaine au cours des 17 ou 19 dernières années de l'ICANN.

Il faut que nous continuions à nous battre pour faire cela dans un forum plus important, plus grand.

participation ?

FR

---

Tout ce qui pourrait empêcher cette organisation de s'améliorer, tout ce qui ferait que cette organisation stagnerait, c'est dangereux. Nous devons aller toujours de l'avant, nous devons progresser, nous devons améliorer tout ce que nous faisons.

L'internet fait partie de notre vie quotidienne. Ceux qui sont dans la rue, ceux qui ont un smartphone, une tablette, il faut les intéresser à cela. Mais il ne faut pas apporter de nouveaux thèmes politiques.

Comment faisons-nous pour atteindre ce public ? Quels sont les publics que nous devons cibler ? Cela ne nous aide pas.

J'ai déjà eu cette expérience. Il faut que nous puissions communiquer avec les gens de façon plus directe. Il faut améliorer et renforcer les connaissances conscientes des gens. Il y a des gens dans certains pays qui vous disent : l'ICANN ne m'intéresse pas du tout parce que ça ne me donne rien.

L'ICANN devrait éviter le traitement discriminant à propos de certains pays ou de certaines nations. Il y a une certaine discrimination : l'accès au réseau, l'accès au DNS, l'accès au visa, l'accès aux voyages, à ceci, à cela... Il faut éviter cette approche de discrimination. Même si ce n'est pas une question volontaire.

participation ?

FR

---

PUA HUNTER:                      Merci l'Iran.

SYED IFTIKHAR HUSSAIN:      C'est vraiment un débat fructueux, surtout lorsque nous parlons des barrières ou des obstacles à la participation dans les forums de l'ICANN.

Je crois que l'objectif, en définitive est d'améliorer la participation et l'engagement dans les forums de l'ICANN, au point de vue des communautés, et en particulier des communautés faiblement desservies. Il faut que la participation soit plus importante, qu'il y ait davantage de contributions, une collaboration plus précise pour les politiques.

Nous allons travailler sur les politiques, nous allons élaborer un document que nous allons ensuite partager avec vous.

PUA HUNTER:                      Alice ?

ALICE MUNYUA:                  Je suis d'accord sur la plupart de ce que Kavouss a dit, concernant l'avenir. Nous pouvons peut-être essayer de mettre en œuvre des changements au point de vu culturel au sein de l'ICANN.

participation ?

FR

---

Je n'aime pas utiliser le mot Mainstream en anglais qui concerne l'approche principale. Nous pourrions peut-être voir une approche complètement différente pour parvenir à obtenir la participation des régions faiblement desservies.

Je crois vraiment que cette enquête que nous allons réaliser dans ces régions avec la collaboration des équipes de l'ICANN, je crois que cette enquête sera utile. Parce qu'elle nous permettra d'obtenir des preuves empiriques sur les défis que les régions faiblement desservies doivent relever.

Pour moi, tout ceci est encore plus significatif, parce que je suis co-présidente du groupe de travail sur la sécurité publique qui est dominée par les organismes d'application de la loi des États-Unis et de l'Europe et nous voulons obtenir la participation des organismes d'autres régions et d'autres continents.

Dans la perspective du secteur privé, ma collègue Fiona a fait mention de ce point à plusieurs reprises et elle a fait référence à question de l'absence du secteur privé de ces entreprises, l'absence de ces régions-là. Il faut que nous analysions cela de façon sérieuse. Il se peut que nous ayons besoin d'une approche différente. Je pense à la prochaine série des nouveaux gTLD et à la manière de donner notre soutien aux candidats. Il se peut que l'on puisse le faire avec des activités de sensibilisation. On a dit hier que les dernières tentatives à cet égard ont échoué. Il

participation ?

FR

---

faudrait donc que nous voyions quels ont été les points où nous avons échoués et voir d'améliorer nos questions pour l'avenir.

Je ne sais pas Pua si j'ai répondu aux questions que vous avez posées, mais je crois que nous avons collaboré et que cela peut nous aider dans les prochaines étapes très importantes pour les questions qui feront partie de notre enquête.

PUA HUNTER: Mary ?

NIGERIA: Bon, merci beaucoup. Je serai très brève. Il y a une phrase au Nigéria : il y a les affaires et les affaires des noms de domaine. Nous, dans le secteur privé, nous devons savoir qu'il y a une affaire au sein des affaires des noms de domaine. Si l'on peut faire des affaires, on n'a pas besoin d'être payé par l'ICANN pour voyager, car on peut obtenir de l'argent grâce à son travail dans le monde de l'entreprise.

Je crois que les gouvernements contactent les gouvernements et je crois que le GSE a essayé de le faire.

Mais comme Fiona l'a dit, dans le secteur privé, nous devons essayer de voir ce que l'on peut faire.

participation ?

FR

---

Au Nigéria, nous avons environ 200 millions de personnes et il n'y a même pas 200 000 noms de domaines enregistrés. Il y a donc une brèche qu'il faut combler. Et il faut le faire dans le secteur de l'entreprise et dans le secteur du commerce. Le fait qu'ils puissent gagner beaucoup d'argent grâce à leurs affaires et grâce aux noms de domaine, c'est quelque chose qui serait très utile.

Pendant le forum du DNS, nous avons eu une bonne occasion de le faire ; le fait que l'ICANN donne son soutien au forum du DNS fait que nous puissions parvenir à cet objectif commercial.

Dans les régions faiblement desservies, le secteur de l'entreprise doit être éveillé.

PUA HUNTER: Merci Mary. Michael.

MICHAEL OGHIA: Bonjour. Merci. Je suis boursier de l'ICANN. Je veux faire quelques commentaires supplémentaires à ce que notre collègue de l'Iran a dit.

Je crois qu'il a été très judicieux lorsqu'il a parlé de la confiance. Pour moi, cela est établi au niveau local. Et pour créer cette confiance, pour susciter cette confiance, il faut travailler avec la

participation ?

FR

---

communauté de l'ICANN déjà existante. Partout dans le monde il y a des personnes qui participent aux processus de l'ICANN, qu'il s'agisse des organisations At-Large, des comités consultatifs, des organisations de soutien, etc.

Alors, je crois que ceci nous encourage à travailler, nous tous, avec les membres de nos communautés, les communautés déjà existantes, et qui connaissent déjà les processus de l'ICANN pour pouvoir faire naître cette confiance.

En tant que membre de la population jeune, je vois que nous, les jeunes, nous sommes un groupe de parties prenantes, et nous avons beaucoup d'énergie, nous pouvons participer à ce processus. Alors nous pouvons faciliter cette participation.

Mais, en dernier ressort, je crois qu'il faut mettre l'accent sur la collaboration et ceci revient à dire ce que notre collègue a dit à propos de la politique.

Je ne donnerais pas une opinion à propos de la politique, mais je donnerais mon opinion à propos de la collaboration. La collaboration sera le moteur de l'avenir et cela nous aidera à assurer à tous ceux qui sont affectés par l'internet, tous ceux qui sont concernés par l'internet, auront un meilleur avenir.

participation ?

**FR**

---

PUA HUNTER: Merci beaucoup Michael. Quelqu'un voudrait faire un autre commentaire ?

Bien, nous sommes pratiquement à la fin de notre séance. Je veux en premier lieu remercier mes collègues du panel ici présents, Fiona et mon collègue du Pakistan. Je veux vous remercier vous tous de votre participation qui a été très utile, et qui nous aidera à mettre en œuvre et à faire notre enquête et à présenter tout ce travail à l'ICANN pour qu'elle reformule, elle revoit la manière de réaliser ses activités, pour que la participation soit plus importante et plus active à tous les niveaux.

Je vous remercie encore une fois de votre participation à cette séance que nous allons clore.

Merci beaucoup.

**[FIN DE LA TRANSCRIPTION]**